

gospodin mr.sc. Ivica Plišić, dipl.ing.građ.
Generalni direktor

Hrvatske vode
Ulica grada Vukovara 220
10000 Zagreb
Hrvatska

Izješće neovisnog revizora o financijskim izvješćima Projekta

Obavili smo reviziju priloženog Izješća o imovini i obvezama Projekta upravljanja Neretvom i Trebišnjicom (dalje u tekstu: Projekt) na dan 31. prosinca 2013. godine, financiranog sredstvima Darovnice GEF-a br. TF091967, te pripadajućeg Izješća o izvorima i korištenju sredstava darovnice te Izješća o izdacima za godinu koja je završila 31. prosinca 2013. godine (zajedno sačinjavaju i u nastavku se spominju kao financijska izvješća Projekta).

Odgovornost Uprave za financijske izvještaje

Tim za provedbu projekta je odgovoran za sastavljanje i objektivni prikaz financijskih izvještaja projekta i za one interne kontrole za koje Uprava odredi da su neophodne za omogućavanje sastavljanja financijskih izvješća Projekta koji su bez značajnog pogrešnog prikazivanja, uslijed prijevare ili pogreške.

Odgovornost revizora

Naša je odgovornost izraziti neovisno mišljenje o financijskim izvješćima Projekta na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili sukladno Međunarodnim revizijskim standardima koje je objavio Odbor za međunarodne standarde revidiranja i izražavanja uvjerenja Međunarodne federacije računovođa (izvorno: IFAC). Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i provedemo na način da steknemo razumno uvjerenje da financijska izvješća Projekta ne sadrže značajne pogreške u prikazu. Revizija uključuje i ispitivanje testiranjem podataka iz evidencija na temelju kojih su objavljeni iznosi i drugi podaci u financijskim izvješćima Projekta. Revizija također uključuje ocjenjivanje korištenih računovodstvenih načela te značajnih procjena uprave, kao i prikaza financijskih izvješća u cjelini. Vjerujemo da revizija koju smo obavili daje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Politika je Tima za provedbu Projekta osnovanog pri Hrvatskim vodama da financijska izvješća Projekta sastavlja na gotovinskoj osnovi, sukladno Međunarodnim računovodstvenim standardima za javni sektor (izvorna kratica: IPSAS), koja je opisana u bilješci 2.1.

Mišljenje

Po našem mišljenju, financijska izvješća Projekta prikazuju objektivno i istinito, u svim značajnim odrednicama, financijski položaj Projekta na dan 31. prosinca 2013. godine te sredstva primljena i isplaćena tijekom godine koja je tada završila sukladno računovodstvenoj osnovi opisanoj u bilješci 2.1.

Društvo upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Zagrebu: MBS 030022053; uplaćen temeljni kapital: 44.900,00 kuna; članovi uprave: Eric Daniel Olcott and Branislav Vrtačnik; poslovna banka: Zagrebačka banka d.d., Paromlinska 2, 10 000 Zagreb, ž. račun/bank account no. 2360000-1101896313; SWIFT Code: ZABHR2X IBAN: HR27 2360 0001 1018 9631 3; Privredna banka Zagreb d.d., Račkoga 6, 10 000 Zagreb, ž. račun/bank account no. 2340009-1110098294; SWIFT Code: PBZGHR2X IBAN: HR38 2340 0091 1100 9829 4; Raiffeisenbank Austria d.d., Petrinjska 59, 10 000 Zagreb, ž. račun/bank account no. 2484008-1100240905; SWIFT Code: RZBHR2X IBAN: HR10 2484 0081 1002 4090 5

Deloitte se odnosi na Deloitte Touche Tohmatsu Limited, pravnu osobu osnovanu sukladno pravu Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Sjeverne Irske (izvorno "UK private company limited by guarantee"), i mrežu njegovih članova, od kojih je svaki zaseban i samostalan pravni subjekt. Molimo posjetite www.deloitte.com/hr/o-nama za detaljni opis pravne strukture Deloitte Touche Tohmatsu Limited i njegovih tvrtki članica.

Izješće neovisnog revizora o financijskim izješćima Projekta (nastavak)

Izješće sukladno drugim odredbama zakona i podzakonskih akata

Nadalje, a) u vezi s Izješćima o izdacima, vodene su odgovarajuće podloge kao dokaz u prilog zahtjevima za naknadu učinjenih izdataka upućenima Svjetskoj banci i b) financiranje svih izdataka koji su navedeni u zahtjevima za povlačenjem sredstava i po kojima su izvršene uplate su izdaci prihvatljivi za financiranje Projekta.

Deloitte d.o.o.



Branislav Vrtaćnik, ovlašteni revizor i Predsjednik Uprave

Zagreb, 28. svibnja 2014. godine

Izješće neovisnog revizora o Izješću o posebnom računu

Obavili smo reviziju priloženog Izješća o posebnom računu Projekta upravljanja Neretvom i Trebišnjicom (u nastavku: Projekt), financiranog Darovnicom GEF-a br. TF091967, za godinu zaključno s 31. prosincem 2013. godine.

Odgovornost Uprave za financijske izvještaje

Tim za provedbu projekta odgovoran je za sastavljanje i objektivan prikaz ovih financijskih izvještaja i za one interne kontrole za koje Uprava odredi da su neophodne za omogućavanje sastavljanja izvještaja koji su bez značajnog pogrešnog prikazivanja, uslijed prijevare ili pogreške.

Odgovornost revizora

Naša odgovornost je izraziti neovisno mišljenje o Izješću o posebnom računu temeljeno na našoj reviziji.

Reviziju smo obavili sukladno Međunarodnim revizijskim standardima koje je objavio Odbor za međunarodne standarde revidiranja i izražavanja uvjerenja Međunarodne federacije računovoda (izvorno: IFAC). Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i provedemo na način da steknemo razumno uvjerenje da izvješće o Posebnom računu ne sadrži značajne pogreške u prikazu.

Revizija uključuje i ispitivanje testiranjem podataka iz evidencija na temelju kojih su objavljeni iznosi i drugi podaci u izvješću o posebnom računu. Revizija također uključuje ocjenjivanje korištenih računovodstvenih načela te značajnih procjena uprave, kao i prikaza izvješća u cjelini.

Vjerujemo da revizija koju smo obavili daje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Mišljenje

Po našem mišljenju, priloženo Izješće o posebnom računu za godinu zaključno s 31. prosincem 2013. godine, je u svim značajnim odrednicama u skladu s Međunarodnim računovodstvenim standardima za javni sektor .

Deloitte d.o.o.



Branislav Vrtačnik, ovlašten revizor i Predsjednik Uprave

Zagreb, 28. svibnja 2014. godine

Društvo upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Zagrebu: MBS 030022053; uplaćen temeljni kapital: 44.900,00 kuna; članovi uprave: Eric Daniel Olcott and Branislav Vrtačnik; poslovna banka: Zagrebačka banka d.d., Paromlinska 2, 10 000 Zagreb, ž. račun/bank account no. 2360000-1101896313; SWIFT Code: ZABHR2X IBAN: HR27 2360 0001 1018 9631 3; Privredna banka Zagreb d.d., Račkoga 6, 10 000 Zagreb, ž. račun/bank account no. 2340009-1110098294; SWIFT Code: PBZGHR2X IBAN: HR38 2340 0091 1100 9829 4; Raiffeisenbank Austria d.d., Petrinjska 59, 10 000 Zagreb, ž. račun/bank account no. 2484008-1100240905; SWIFT Code: RZBHR2X IBAN: HR10 2484 0081 1002 4090 5

Deloitte se odnosi na Deloitte Touche Tohmatsu Limited, pravnu osobu osnovanu sukladno pravu Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Sjeverne Irske (izvorno "UK private company limited by guarantee"), i mrežu njegovih članova, od kojih je svaki zaseban i samostalan pravni subjekt. Molimo posjetite www.deloitte.com/hr/o-nama za detaljni opis pravne strukture Deloitte Touche Tohmatsu Limited i njegovih tvrtki članica.